Language and Gender in the Fairy Tale Tradition

A Linguistic Analysis of Old and New Story Telling

Alessandra Levorato

palgrave
macmillan

Contents

List of Tables ix

Preface x

Acknowledgements xi

1 **Introduction: Exploring Gender Issues in Fairy Tales** 1
- 1.1 Introduction 1
- 1.2 Models of text analysis 2
- 1.3 The data 5
- 1.4 The organization of the book 12

2 **Words, Gender and Power** 14
- 2.1 Introduction 14
- 2.2 Analysis of frequency wordlists 16
- 2.3 Word meaning in context 16
- 2.4 Asymmetries 24
- 2.5 Adjectives in common 27
- 2.6 Conclusion 31

3 **The Representation of Social Practice** 33
- 3.1 Introduction 33
- 3.2 Representational choices and subject positions 34
- 3.3 Patterns of inclusion and exclusion 35
- 3.4 The representation of social actors 36
- 3.5 The representation of social action 46
- 3.6 Other socially salient components of the tale: the wood and the red hood 52
- 3.7 Conclusion 57

4 **Ideology and the Clause: the System of Transitivity** 59
- 4.1 Introduction 59
- 4.2 Who does what to whom: participants and processes 61
- 4.3 The celebration of a girl's resourcefulness: the independent oral tradition 63
- 4.4 Gender: the passive heroine 65
- 4.5 In search of new identities 77
- 4.6 Conclusion 105

5 Gender and the Ideological Constitution of Subjects 112
5.1 Introduction 112
5.2 Coherence, meaning making and the subject 113
5.3 The contribution of lexical cohesion to global coherence: identity chains 115
5.4 Lexical sets: the characters and their environment 119
5.5 Discourse organization and rhetorical patterns 126
5.6 Conclusion 144

6 Intertextuality, Ideology and the Tendencies of Change 147
6.1 Introduction 147
6.2 Text, intertext and children's socialization process 149
6.3 Retelling the story: the titles 151
6.4 Naturalization or transfiguration of the classical tale 153
6.5 Conclusion 193

7 Conclusions 196

Afterword: Positioning Practices and the Process of Identification of the Reader 200

Appendix 205

Bibliography 216

Index 224